

# PBHH

## PALABRAUHAUS

- **SECTOR CERVEZA**  
FLOREM SNC - PALABRAUHAUS (PBH)  
Palazzolo sull'Oglio (Brescia), Italia  
[www.pbh-beer.it](http://www.pbh-beer.it)
- Monobloque Enoberg  
de enjuagado-llenado-taponado 5-5-1



GEO LOCATION

# UNA CERVEZA Y...

CUÁNTAS HISTORIAS SE PUEDEN CONTAR MIENTRAS TE TOMAS UNA CERVEZA; HISTORIAS DE LA VIDA Y ACONTECIMIENTOS, NOCHES EN COMPAÑÍA DE LOS AMIGOS O EN EL BULLICIO DE UNA FIESTA DE PUEBLO, HISTORIAS ESCUCHADAS EN LA RADIO O EN COMPAÑÍA DE UN LIBRO... DESDE QUE NICOLA VITALI FUNDÓ, EN 2001, LA CERVECERÍA PALABRAUHAUS (PBH) Y EL "BREW PUB" ANEJO EN PALAZZOLO SULL'OGLIO, PROVINCIA DE BRESCIA, AQUÍ HA SUCEDIDO DE TODO, CON TODOS SUS AROMAS Y TODAS SUS FRAGANCIAS.



Hay la historia de la cervecería Palabrahaus es una historia de sorpresas, golpes de efecto, elecciones acertadas y grandes éxitos, incluso fuera de Italia, premiada en prestigiosos concursos internacionales, como el "Barcelona Beer Challenge", en el que participan cervezas procedentes de todo el mundo. PBH ha apostado, desde el principio, por la calidad, la pureza y la

fragancia y ha sido una de las primeras empresas en Italia en promover la no pasteurización, la baja fermentación y la cadena de frío. Y entre las historias más recientes que podemos contar hoy se encuentra la de ENOBER, filial del Grupo SMI, que acaba de suministrarle una monobloque de la serie ELC para el enjuagado, llenado y taponado de botellas de cristal de 500 ml de las cervezas de la marca PBH.



## ➤ BARCELONA BEER CHALLENGE 2018

Se trata de un concurso relativamente joven, pero ya muy acreditado entre los expertos mundiales del sector, cuyo objetivo es potenciar y promover la producción, el comercio y el consumo de cervezas artesanales de calidad. En la edición 2018 de este célebre concurso de cerveza participaron más de 1000 cervezas procedentes de 25 países diferentes y divididas en 62 categorías, y se premiaron las que cumplen los más altos estándares de calidad. En la edición 2018, la cervecería PBH - Palabrahaus obtuvo la medalla de plata en la categoría "Weizen" con su President, una cerveza caracterizada por su espumosa carbonatación, una espuma densa y suave, un color amarillo anaranjado y su característico aroma a fruta madura, en el que destacan el plátano y la manzana. Palabrahaus ya se ganó la medalla de bronce en la edición de 2017 con Elizabeth, una cerveza estilo "Barley Wine", para saborearla tranquilamente con sus 11,2% de alcohol y sus aromas intensos e inéditos.



**BEBER  
PASIÓN...  
SABOREAR  
SENTIMIENTOS:  
CADA  
CERVEZA  
TIENE SU  
PERSONALIDAD**



**E**l objetivo principal de esta empresa de Brescia es canalizar la pasión y la cultura de la cerveza en propuestas de alto nivel organoléptico, accesibles a todos; las nueve cervezas de la gama PBH representan plenamente la identidad corporativa, son la radiografía de sus

pensamientos, sentimientos y experiencia. Beber una cerveza PBH significa beber pasión, saborear los retos y disfrutar de la calidad. Cada cerveza producida por PBH tiene una dedicación especial, una característica específica que se refiere a una persona querida de la compañía; por ejemplo, la cerveza "President" está dedicada al propio Nicola Vitali, porque es una cerveza en la que trabajó mucho, especialmente en los comienzos de la empresa, cuando contaba con la ayuda de dos maestros cerveceros alemanes y se graduaba en la Universidad de la Cerveza de Munich (la Doements). En 2012, el nacimiento de Stefano, su primogénito, es motivo de inspiración para la primera cerveza no alemana: la Stephen (IPA), que en poco tiempo se ganó el favor de muchos profesionales y amantes del sector. En 2014, Nicola quiso dedicar a su hija Marialaura, que aún no había nacido, el proyecto de una cerveza al estilo "Belgian Golden Ale (Flandes)", pero el destino quiso que la niña naciera el día de San Patricio... y entonces decidió crear una formidable "Irish Stout" en su honor (Mary Cat).

**↓ ABAJO, DE IZQUIERDA A DERECHA:**  
NICOLA VITALI, PROPIETARIO DE PBH  
PALABRAHAUS Y FABIO BONALDI, SALES  
MANAGER DE ENOBERG S.R.L.



Y si hay un presidente no puede faltar la "First Lady": la cerveza dedicada a la mujer de Vitali. La cerveza "Drulù", fuerte, autoritaria y de estilo alemán, está dedicada al padre de Vitali y toma su nombre del lugar donde jugaba de niño el dueño de BPH; a su madre, que suele trabajar entre bastidores, le ha dedicado la cerveza "Backstage".

**↓ ABAJO:** EN EL VINITALY 2017 NICOLA VITALI RECIBIÓ EL BRONCE EN LA CATEGORÍA BAJA FERMENTACIÓN CON SU CERVEZA "FIRST LADY"

## PARA LOGRAR UNA PROPUESTA DE ALTO NIVEL SE REQUIEREN INSTALACIONES DE ALTA TECNOLOGÍA

La filosofía empresarial de PalabraHaus le ha permitido obtener un gran reconocimiento por parte del público y los profesionales; hasta la fecha, esta filosofía se puede resumir en cuatro puntos fundamentales, a pesar de que la empresa de Brescia no cesa en su empeño por alcanzar la excelencia y de que aún tendrá muchas historias que contar:

- 1) baja fermentación:** la actividad de PBH se centra en microproducciones con baja fermentación, capaces de eliminar los antiestéticos sedimentos del fondo de la botella
- 2) cadena de frío:** las cervezas no están filtradas ni pasteurizadas, ya que se clarifican después de una correcta maduración en frío que conserva la fragancia, el sabor y el aroma
- 3) pureza microbiológica** cada lote de producción es examinado sensorialmente por un "panel" de catadores y por el "Biersommelier" para garantizar un producto a la altura de las expectativas, certificado por un laboratorio acreditado
- 4) tecnología y know-how:** dos aspectos fundamentales de la misión corporativa. Por eso, todas las decisiones de inversión están basadas en el deseo de disponer de instalaciones de alta calidad con un alto contenido tecnológico.

## PBH PALABRAHAUS EN CIFRAS

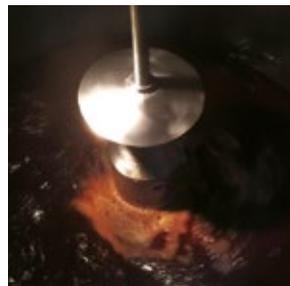
- 2001:** año de fundación de PalabraHaus
- 138.000:** litros de cerveza producidos anualmente (dato de 2017)
- 9:** etiquetas de cerveza
- 395:** cervezas tiradas al día
- 42:** eventos organizados al año



# LAS SOLUCIONES ENOBERG PARA PALABRAUHAUS



Para el embotellado de sus cervezas PBH, ha recurrido a la experiencia de ENOBERG, que ha suministrado una línea "microblock" ELC 5-5-1 C compuesta por una enjuagadora, una llenadora isobárica electroneumática con doble sistema de preevacuación y una taponadora de corona de un cabeza. ENOBERG asistió al cliente en las fases de diseño, construcción e instalación de la línea de 850 botellas/hora equipada con las soluciones tecnológicas más avanzadas para la industria cervecera; la solución aportada por ENOBERG apoya la "misión" y el fuerte empuje de la empresa Brescia, que ha invertido en maquinaria de vanguardia para aumentar la capacidad de producción y satisfacer así la mayor demanda del mercado italiano e internacional.



## ➤ SISTEMA MONOBLOQUE ELC 5-5-1 C

**Funciones:** enjuagado, llenado y taponado de botellas de cristal de 500 ml, con una capacidad máxima de producción de 850 botellas/hora.

### Principales ventajas:

- válvula con gran flexibilidad de regulación del ciclo de llenado, donde el ajuste de precisión de los tiempos de vacío y de llenado está garantizada por el PLC de control de la máquina
- chasis compacto y multifuncional, que permite la instalación del monobloque incluso en espacios muy reducidos
- sistema de enjuague motorizado con longitud de boquilla ajustable, que permite cambiar rápidamente de un tamaño a otro
- doble sistema de preevacuación con bomba de vacío de anillo líquido, que permite obtener un bajo "pick-up" de oxígeno y conservar la cerveza durante más tiempo, manteniendo el sabor intacto
- empleo de materiales sólidos y duraderos
- tecnología de llenado electroneumática altamente flexible para el llenado de todo tipo de cerveza y sidra
- sistema de taponado monocabezal, que funciona en ciclo continuo y aplica el tapón cuando las botellas están debajo de la torreta
- posibilidad de ajustar la fuerza con la que se aplica y se cierra el tapón.

# DE LAS BUFANDAS A LA CERVEZA: ¡CUANDO LA CRISIS ES LO MEJOR QUE TE PUEDE PASAR!

Entre una cerveza y otra, la historia de Palabrauhaus nos recuerda inevitablemente a una famosa idea del pasado: la idea de la crisis citada por el científico Albert Einstein en el texto "el mundo tal como yo lo veo" de 1931. A su entender, la crisis es una "bendición" y, aunque pueda sonar como una provocación para quienes viven esa dramática situación, a veces es el punto de inflexión para el éxito. Las famosas citas del científico judío-alemán son increíblemente ciertas para la cervecería de Vitali, porque el éxito de la BPH proviene de una crisis: la del anterior negocio de su padre, Alberto, dueño de la empresa Florem. La familia Vitali fabricaba bufandas y guantes para el invierno, pero, tras una grave crisis a principios de los años 2000, el propietario de la empresa decidió reconvertir el negocio y dedicarse a la producción de cerveza; un reto increíble, acogido con gran entusiasmo por su hijo Nicola y logrado en pocos meses con la instalación de



un sistema Kaspar-Schulz, líder en el sector de las máquinas cerveceras. El 10 de octubre de 2001 comienza oficialmente la producción de la Cerveza Artesanal de Palabrauhaus, uno de los primeros productos en el panorama cervecero italiano. Y, hoy, para satisfacer la creciente demanda del mercado, la empresa en Palazzolo sull'Oglio ha vuelto a invertir para automatizar el proceso de llenado y taponado de las botellas de cristal y para dotarse de modernas tecnologías de producción, como el monobloque ELC suministrado por ENOBERG.



## EL RETO QUE LLEVA AL PROGRESO

No podemos pretender que las cosas cambien si seguimos haciéndolas de la misma manera.

La crisis es la mejor bendición que puede sucederle a personas y países, porque la crisis trae progreso.

La creatividad nace de la angustia como el día nace de la noche oscura.

Es en la crisis que nace la inventiva, los descubrimientos y las grandes estrategias.

Quien supera la crisis se supera a sí mismo sin quedar 'superado'.

Quien atribuye a la crisis sus fracasos y penurias, violenta su propio talento y respeta más a los problemas que a las soluciones. La verdadera crisis es la crisis de la incompetencia.

El inconveniente de las personas y los países es la pereza para encontrar las salidas y soluciones.

Sin crisis no hay desafíos, sin desafíos la vida es una rutina, una lenta agonía.

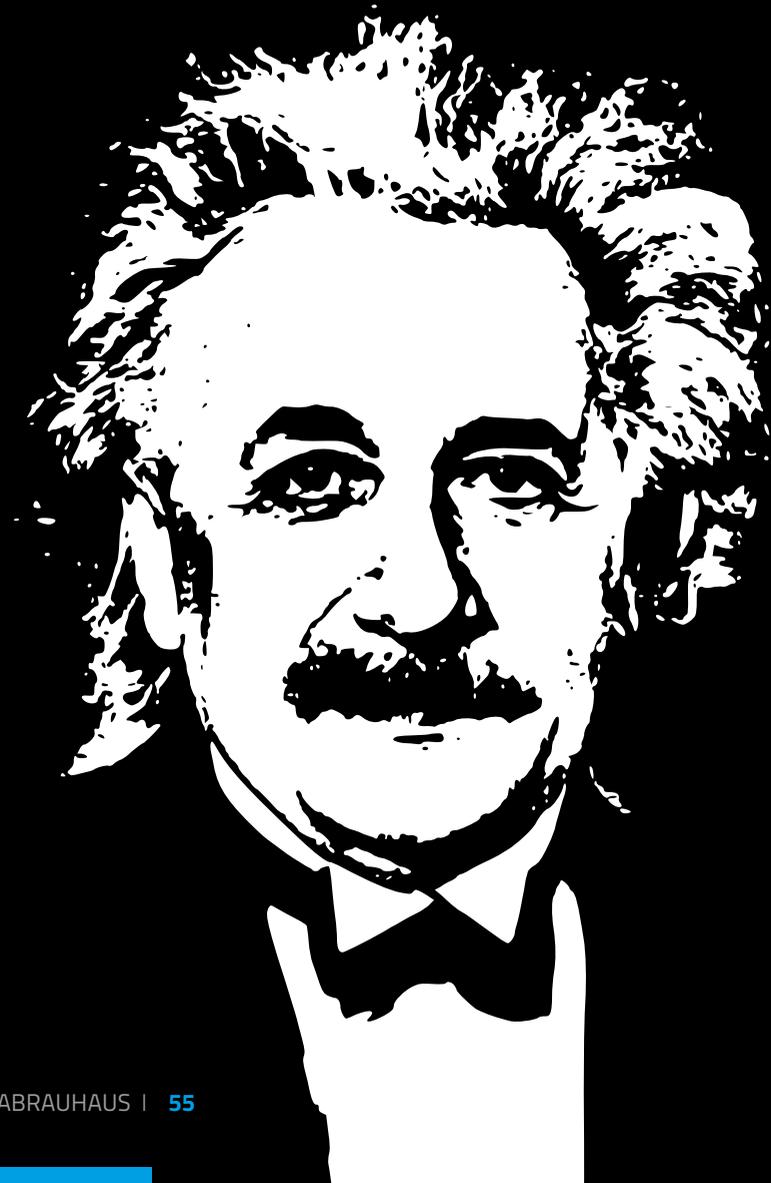
Sin crisis no hay méritos. Es en la crisis donde aflora lo mejor de cada uno, porque sin crisis todo viento es caricia.

Hablar de crisis es promoverla, y callar en la crisis es exaltar el conformismo.

En vez de esto, trabajemos duro.

Acabemos de una vez con la única crisis amenazadora, que es la tragedia de no querer luchar por superarla.

*Albert Einstein – extraído de "el mundo como yo lo veo" - 1931*



# LA PALABRA AL CLIENTE

## → ENTREVISTA A NICOLA VITALI Propietario de PBH PalabraHaus, Cerveceros y Biersommelier



**D:** ¿Cuáles son los aspectos más significativos que, desde 2001 hasta la fecha, han determinado el éxito de PBH y sus cervezas?

**R:** En un principio, la producción estaba destinada exclusivamente al consumo interno en el bar adyacente a la cervecería. Luego, a partir de 2004, comenzamos con la comercialización de nuestra cerveza en tanques de 500 y 1000 litros, abasteciendo principalmente fiestas de la cerveza, fiestas de pueblo, fiestas y eventos en general. En poco tiempo, además de los grandes contenedores, también empezaron a demandar nuestra cerveza en botellas y barriles, por lo que fue necesario aumentar la producción. Con el fin de mantener una alta calidad del producto, llevamos a cabo controles microbiológicos continuos tanto en las líneas de producción

como en las cervezas, además de utilizar sistemas tecnológicos de alta calidad y apostar por la formación continua. De ahí viene nuestra "misión": saber lo que hacemos y hacerlo siempre lo mejor posible.

**D:** ¿Cómo surgió la idea de crear el Brew Pub al lado de la cervecería? ¿Qué importancia tiene para vuestro negocio?

**R:** Por una extraña idea de mi padre y el arquitecto que estaba proyectando la nueva planta, cambiamos el uso al que iba destinado el edificio, pasando de la fabricación de género de punto a la fabricación de cerveza artesanal; Brew Pub nació como apoyo a la comercialización de nuestras cervezas y con el paso de los años se ha convertido en un elemento fundamental para el crecimiento de la empresa.

**D:** ¿Cuáles son los principales factores que han motivado la inversión en el monobloque ELC 5-5-1 de ENOBERG?

**R:** Hemos estado evaluando diferentes fabricantes de llenadoras isobáricas durante casi un año. Inicialmente, no estábamos seguros de si comprar un sistema mecánico o electrónico; por ello, profundizamos en los pros y contras de las dos opciones, analizando los detalles técnicos de cada oferta, evaluando la competencia y preparación de los proveedores para satisfacer nuestras necesidades. En este sentido, ENOBERG, sobre todo gracias al soporte de Francesco Metelli (Director del Departamento R&D & Production), ha sobresalido en todos los aspectos de las negociaciones, respetando las promesas y cumpliendo las expectativas. Hoy, después de más de 4 años de uso del monobloque que nos ha sido suministrado, puedo decir que la fiabilidad y la calidad del embotellado siempre han estado a la altura de nuestros altos estándares.



**D:** ¿Para obtener cervezas de calidad hacen falta instalaciones de calidad? ¿Qué pedís a los proveedores de máquinas de embotellado y embalaje?

**R:** Creo firmemente que las líneas de envasado no pueden ni deben tener la tarea de mejorar el producto, sino que deben mantenerlo inalterado desde el embotellado hasta el consumo; por lo tanto, los sistemas son de alta calidad si no alteran el producto durante la fase de llenado y si se pueden sanitizar correctamente y con la facilidad adecuada.

**D:** ¿Qué tendencias prevé para el mercado de la cerveza en los próximos 5 años?

**R:** Desde hace un par de años, el creciente interés de las cerveceras multinacionales por el mundo de la cerveza artesanal ("craft beer") está cambiando el mercado italiano, haciéndose con el control de algunas marcas italianas e introduciendo en el mercado cervezas pseudo-artesanales (las llamadas "crafty"); para los consumidores cada vez es más difícil saber si se trata de una cerveza elaborada por una cervecería verdaderamente independiente o si se trata de una marca industrial. Creo que en los próximos 5-10 años el mercado italiano estará cada vez más dividido entre unas pocas grandes marcas, muchas de las cuales estarán controladas por la industria, y muchos pequeños productores locales vinculados al territorio al que pertenecen. El trabajo de los artesanos siempre será el mismo: trabajar para dar a conocer sus productos de calidad, de modo que los consumidores puedan distinguir claramente entre cervezas artesanales e industriales.

### → ESPERANDO LA NAVIDAD CON BEERENDARIO

Con el exclusivo BeerENDARIO diseñado por PalabraHaus, la espera de la Navidad tiene un sabor único. Esta iniciativa, lanzada en 2017, tuvo un gran éxito entre los consumidores. Se trata de un calendario de adviento muy especial, que cada día te sorprende con una de las cervezas artesanales de PBH de 500 ml. Todas las mañanas, del 1 al 24 de diciembre, podrás "abrir" la tapa de cartón de la caja y poner la botella en la mevera para poder saborearla durante el día.



**CERVECERO Y "BIERSOMMELIER", NICOLA VITALI COMENZÓ SU FORMACIÓN "EN EL CAMPO" EN 2001 DESPUÉS DE VARIOS CURSOS EN ALEMANIA (DIPL. DOEMENS AKADEMIE MÜNCHEN) Y POCO DESPUÉS, EN COLABORACIÓN CON DOS EXPERTOS "BRAUMEISTER" LICENCIADOS POR LA CÉLEBRE UNIVERSIDAD DE WEIHENSTEPHAN, PUSO EN MARCHA LA LÍNEA KASPAR-SCHULZ EN SU CERVECERÍA. LA PRODUCCIÓN DE LA EMPRESA FAMILIAR, EL ASESORAMIENTO, LAS NOCHES DE DEGUSTACIÓN Y LOS DIVERSOS CURSOS DE ACTUALIZACIÓN CONTINÚAN Y SU FORMACIÓN TEUTÓNICA SE APRECIA EN SUS CERVEZAS MÁS FAMOSAS: DUNKEL, HELLES, WEISS Y BOCK. EN 2012, NICOLA VITALI RECIBIÓ EL TÍTULO ACADÉMICO DE BIERSOMMELIER CON LA CALIFICACIÓN DE "EXCELENTE". HOY, A PESAR DE SU CORTA EDAD, EL PROPIETARIO DE PBH ES EL CERVECERO CON MÁS AÑOS DE EXPERIENCIA DE LA PROVINCIA DE BRESCIA Y UNO DE LOS PIONEROS DE ITALIA.**

# NO SOLO CERVEZA. PALAZZOLO SULL'OGGIO: ARTE, CULTURA Y NATURALEZA

La empresa Palabrahaus tiene su sede en Palazzolo sull'Oglio, una bonita ciudad de 20.000 habitantes de la provincia de Brescia, a orillas del río Oglio, emisario del lago de Iseo. De origen medieval, Palazzolo sull'Oglio es una ciudad

artístico-histórica por la que han pasado gobernadores romanos, venecianos, napoleónicos y austriacos. El municipio actual nació en 1192 de la fusión de los pueblos fortificados de Riva y Mura, que en siglos anteriores habían estado enfrentados por el control del río. En la orilla izquierda

del Oglio se encuentra la torre cuadrada de Mura llamada "Rocchetta", una fortificación que marca el comienzo del pueblo medieval de Mura, el corazón de Palazzolo; en la orilla derecha, se encuentra el Castillo de Palazzolo, la "Rocha Magna", una fortificación militar medieval construida con grandes piedras de río y formada por cuatro torres unidas por poderosas murallas, rodeadas por un ancho foso.



Sobre la torre circular de Mirabella se alza la Torre del Popolo, aún hoy símbolo de la ciudad, que con sus 92 metros de altura es el campanario circular más alto de Italia. La ciudad está incluida en el circuito del Parco Oglio Nord, que, con sus siete reservas naturales, ofrece una impresionante variedad de flora y fauna, tanto terrestre como fluvial. Con el fin de dar a conocer, valorizar y promover el patrimonio histórico, artístico y cultural de la zona, desde hace algunos años se organiza el evento "Las Maravillas de la Tierra del Río", que incluye la apertura al público de los monumentos y lugares más representativos de Palazzolo sull'Oglio. Además de un programa de eventos muy completo con entretenimiento musical, conciertos, lecturas y juegos para niños, festivales deportivos y, por supuesto, una visita a la cervecera para descubrir dónde y cómo se fabrica la cerveza PBH.



## ➤ PASA POR EL BREW PUB: ¡DE LA FÁBRICA AL CONSUMIDOR!

No lejos del Lago de Iseo, se encuentra el Brew Pub, que PBH ha creado junto a su cervecera. Un lugar con un toque único, donde se respira un ambiente cálido y familiar donde podrás ir tanto para un almuerzo de negocios como para pasar una noche a gusto, divirtiéndote con tus amigos. De los 16 grifos de la barra manan ríos de la cerveza artesanal de PBH, tirada con el método por caída (sin utilizar gas) desde los tanques de la cámara, con el fin de mantener la gasificación natural de los productos. Además, puedes acompañar las cervezas con unos bocadillos, focaccia, piadine, patatas fritas, tablas de embutidos típicos o con la "spianata" especial, una especie de pizza muy suave y fácil de digerir. Actualmente, las cervezas PBH están disponibles en botellas de 0,33, 0,5 y 0,75 litros o en barriles de 10 a 30 litros y en tanques de 500 a 1000 litros.



# EL LAGO D'ISEO: UN PARAJE DE SINGULAR BELLEZA

**A** caballo entre las provincias de Bérgamo y Brescia, justo donde termina el valle de Camonica, se encuentra el lago d'Iseo, una cuenca prealpina formada por las aguas del río Oglio que alberga la mayor y más alta isla lacustre de Italia: Monte Isola (o Montisola). El Lago Iseo es un paraje de singular belleza: en sus orillas hay pueblos antiguos, como el de Pisogne, hermosas plazas, como la del Puerto de Lovere, y pintorescas ciudades, como Riva di Solto. Iseo es un lugar ideal para pasear por la orilla del lago o para sumergirse en el arte, visitando la plaza del siglo XIX que alberga la preciosa Pieve di Sant'Andrea, mientras que Clusane di Iseo es la reina de la gastronomía local gracias a sus típicas "trattorias", donde se puede degustar la tenca al horno u otros platos de pescado

típicos de la zona. Naturaleza y arte se funden armoniosamente en el lago de Iseo; una combinación que se hizo aún más tangible en 2016, cuando la superficie del lago se convirtió en el lienzo natural sobre el que el artista búlgaro Christo exhibió a todo el mundo su nueva creación temporal: The Floating Piers. Una pasarela flotante que permitía caminar sobre las aguas del lago, y que también podía contemplarse desde los pueblos de los alrededores. Para disfrutar de una agradable experiencia y explorar la zona desde diferentes puntos de vista, es casi imprescindible dar un paseo en barco. Aunque la verdadera joya de lago es Montisola, una montaña en una isla, que divide el lago en dos (la orilla de Brescia y la de Bérgamo) y que te maravilla por su tranquilidad y los ritmos lentos que la caracterizan.

